纽约橙郡华人协会新闻简报　二零二一年六月

OCCA NEWS

Orange County Chinese Association

OCCA NEWSLETTER June 30, 2021

目录 Table of Contents

OCCS Last Day Chinese School Showcase	P1, 2
Mother's Day DIY Crafts Class	P3
OCCA Board Updates	P4
NYS AAPI Heritage Month Proclamation	P5
中文写作练习习作《自我介绍》	P6
Community News	P7, 8
OCCA 2021 High School and College Graduates	P9
Advertisements 广而告之 (2021)	P10, 11

Returning this year! The **OCCA 2021 Summer Picnic** will be held on **Saturday, July 17** at **11:30 AM** at **Bear Mountain State Park** (picnic site will be west of Bear Mountain Inn). Flyer created by Angela Qiu, pictured right. →

On Saturday, June 26, 2021, **Orange County Chinese School (OCCS)** concluded the 2020-2021 academic year through a showcase of its students' talents and performances. More photos on next page.

HATS OFF TO OUR 2021 GRADS!

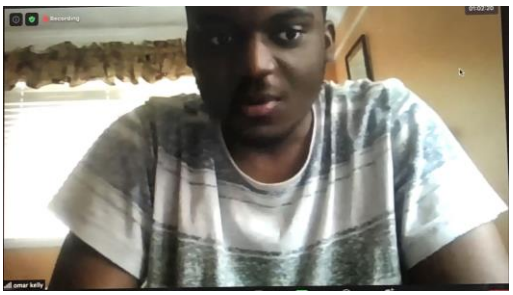
OCCA WISHES YOU ALL THE BEST FOR YOUR FUTURE!

OCCS Invites You To...
Last Day
Chinese School
Showcase
不一样的中文课程，将带给您不一样的崭新的教学体验！
橙郡中文学校全体师生员工在此热情地邀请所有的家长们和会员们一起参加我们本学年的最后一次中文云端课程！
中文学校的学生们将为您带来他们精彩的舞台剧表演，诗歌朗诵，以及他们的中文习作等等。
期待您的光临！
06 / 26 / 2021
10:00am - 11:30am
Zoom ID: 9753089539
Password: gCeQ53

Orange County Chinese
School 2021

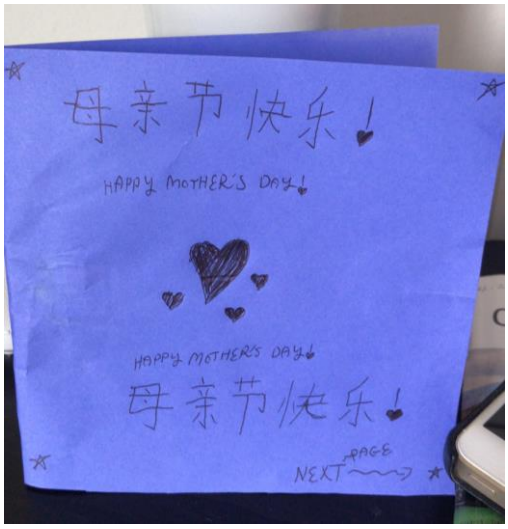
Awards Ceremony
颁奖典礼
Student Perfect Attendance 学生全勤奖
Teacher Perfect Attendance 教师全勤奖
OCCA Community Service 义工服务奖

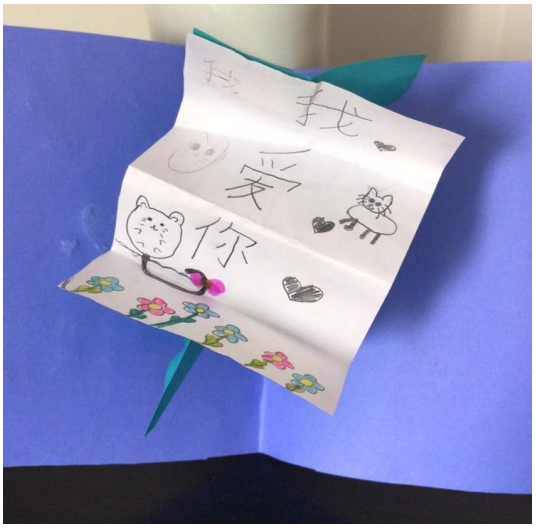
李娟老师
儿童剧目班
安徒生童话
【卖火柴的小女孩】

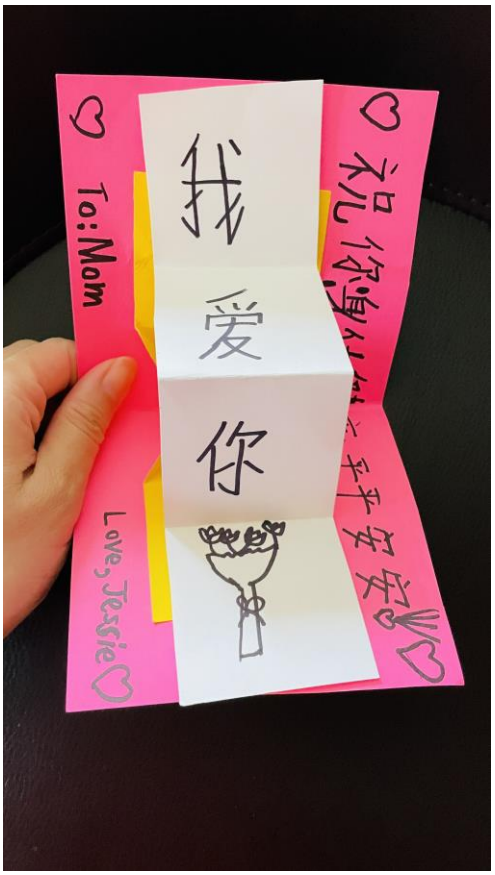


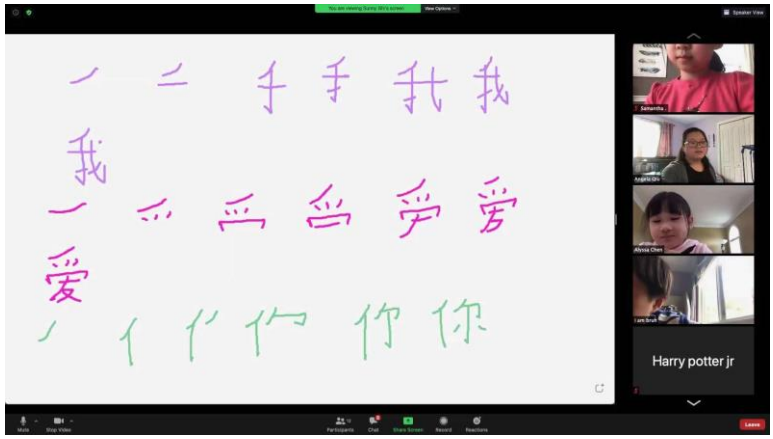
Mother's Day DIY Crafts Class

OCCS students learned to make special Mother's Day cards on Sunday, May 9, 2021









OCCA Board Updates

《纽约橙郡华人协会 OCCA 首位学生代表董事－施珊妮》

祝贺纽约橙郡中文学校高年级学生施珊妮(Sunny Shi)同学 荣幸地当选为纽约橙郡华人协会（OCCA）学生代表董事！这是 OCCA 成立三十多年来首次邀请中文学校的优秀学生代表加入协会董事会。施珊妮同学的任期将于 2021 年六月正式开始，她的加入，将在橙郡华人协会董事会与中文学校的师生们之间建立起一座更加行之有效的沟通互助桥梁。

施珊妮今年十六岁，是一名十一年级的高中学生，她目前就读于纽约州 Middletown High School 。施珊妮从五岁开始起就读于我们社区的纽约橙郡中文学校，本学期已经学完了暨南大学（中文）系列教材第十一册，即将进入（中文）最高的教材第十二册的学习。施珊妮是一位品学兼优，德智体全面发展的优秀学生。在中文学校里，她上课认真听讲，下课按时地完成老师布置的各项中文功课。无论是作业，课堂讨论，还是各种小测验或考试，施珊妮都取得了令人满意的优异成绩。

施珊妮是 2018 年橙郡中文学校学生会三个创建者之一，她于 2018 年至 2020 年担任学生会副主席，2021 年起担任学生会主席。在新冠疫情期间，施珊妮已经十多次积极参加了 OCCA 的 "One World: You & Me" 大型系列网络活动的策划与准备工作，还亲自主持了"母亲节烘培"，"St. Patrick 手工"以及"庆祝亚裔传统文化月 Asian Heritage Month" 云端活动。

施珊妮的爱好十分广泛，她喜欢绘画和手工，尤其喜爱音乐。她自小学习钢琴和中提琴，年年都能顺利地考入 All-County 弦乐队表演。

Sunny Shi is appointed as OCCA Board Student Representative

Sunny Shi attends Middletown High School as a junior and is currently at the top of her class. At school, she is particularly active in extracurricular activities, including Math Team, Scholastic Bowl, Mock Trial, GIR Tech, and Marching Band. Sunny has been attending Orange County Chinese School since she was five years old. Now, she is the president of OCCA's Student Government Association, as well as on the planning team for many of the events in the *OCCA – One World: You & Me* series. Whenever she has free time, Sunny enjoys reading and playing various instruments.

Please join us in congratulating Sunny and her parents! Thank you to the OCCA board members for carefully reviewing the applications and for participating in the voting process.

《OCCA Financial Team Update》

协会会计兼 Account Payable 因个人原因，数月前向协会申请 step down。经一个月协商并报请协会董事会董事投票审核，邀请协会副会长江岚兼协会会计，负责协会 monthly 财务报表和每年的 tax return 等，近期大学毕业的协会青年 Miss Shelyn Yang 任 Account Payable，现任 Account Receivable 仍由 Miss Susan Jiang 担任。Dr. Lan Jiang 和 Miss Shelyn Yang 已接协会的邀请，并将与现任会计兼 Account payable Dr. Hong-Yin Wu 进行交接。若会员朋友们有任何问题，请与协会联系。谢谢!

Kangjian Wu
On behalf of OCCA Board of Directors
June 6, 2021

Shelyn Yang

State of New York

Executive Chamber

Proclamation

Whereas, New Yorkers welcome the opportunity to honor our many diverse communities that reflect the profuse cultural richness found in our state and, as home to a thriving population of Asian Americans and Pacific Islanders, we proudly join in the annual observance of Asian American and Pacific Islander Heritage Month that is celebrated each May; and

Whereas, born of respect for one of our nation's most inspiring communities, Asian American and Pacific Islander Heritage Month originated in 1978 with the enactment of of Public Law 95-419, establishing a seven-day period beginning on May 4, 1979 as "Asian/Pacific American Heritage Week," which stood as such until 1990, when the law was amended to expand the observance to a full month that year, with the month-long observance made permanent on an annual basis in 1992; and

Whereas, the month of May was chosen to commemorate the immigration of the first Japanese to the United States on May 7, 1843, and to mark the anniversary of the completion of the transcontinental railroad on May 10, 1869, the majority of which was built through the hard work, perseverance, and diligence of Chinese immigrant laborers; today, we celebrate Asian American and Pacific Islander Heritage Month to honor all those with ancestral roots in the Asian and Pacific Island region, comprised of the entire continent of Asia and the Pacific island groups of Melanesia, Micronesia, and Polynesia, uniting people worldwide through their shared pride in heritage and fostering appreciation for their distinct culture, traditions, and history among individuals of all backgrounds; and

Whereas, throughout history, New York State has been a champion of human rights and leader in fighting for the freedom, safety, and protection of all people, while building bridges of understanding and respect within our diverse society; our state is dedicated to a mission to eliminate racial, social, economic, and religious barriers fueled by hatred and ignorance, and we are horrified and disgusted by the escalating number of attacks and acts of violence against the Asian American and Pacific Islander populations and, as we stand with the new leadership of our nation in need of healing, we will confront these critical issues together; and

Whereas, as the early epicenter of the COVID-19 outbreak, New York State and its people have endured an especially difficult and demanding year – yet human strength and resilience are most visible among our communities, such as the Asian American and Pacific Islander population, which inspires us through their expressions of unity during this global health crisis; we extend special appreciation to the essential and frontline workers of Asian American and Pacific Islander heritage who have given selflessly of themselves, as we work together to get through this pandemic; and

Whereas, our state and nation continue to benefit from Asian American and Pacific Islander communities and, over the years, they have enriched our society and our lives, many of them having established organizations founded upon their common values and desire to improve the world, and these organizations have become valuable resources here in New York State; we are thankful for our Asian American and Pacific Islander communities and will always stand up to defend human rights, combat discrimination, and ensure dignity and equality for people of all races, religions, and nationalities as does every civil society that respects the sanctity of life and that deplores and denounces any form of violence or aggression against our fellow human beings for whom we unequivocally share a common love and concern;

Now, Therefore, I, Andrew M. Cuomo, Governor of the State of New York, do hereby proclaim May 2021 as

ASIAN AMERICAN & PACIFIC ISLANDER HERITAGE MONTH

in the Empire State.

Given under my hand and the Privy Seal of the State at the Capitol in the City of Albany this nineteenth day of April in the year two thousand twenty-one.

Governor

Secretary to the Governor
Melissa DeRosa

中文写作练习习作《自我介绍》

《橙郡中文学校高中学生 Angela Qiu 邱聿瑄》

亲爱的同学，请问你认识我吗？我叫邱聿瑄，小名安琪。我十七岁了，今年九月份就要上大学啦！我身材不高也不矮，我留的是一头短发，人人都说我脸圆的像一个可爱的小苹果，我的鼻子和眼睛不大也不小，我嘴角上还有一颗痣。

我最喜欢的一个爱好是绘画：我不仅喜欢用铅笔画画，也喜欢画水彩画和做各式各样的手工艺品。每次有人过生日或逢年过节的时候，我都会自己做一张精美的贺卡送给大家。现在在中文学校，我已经和学生会的同学们一起举办了许多手工网课。在课堂里，基本上我就是主讲老师。在公立学校里，每当我的音乐老师计划要指导话剧节目的时候，节目的宣传广告板块常常是我亲手设计的。今年因为疫情，有两个节目的宣传板块是我自己在家独自设计完成的，每个板块我大概花费了四天的时间。虽然我在绘画和宣传广告上花了不少的时间，但我很快乐！

除了这个爱好以外，我还喜欢弹钢琴和拉小提琴。我学校管弦乐队里，是学生乐团主席。除此之外，我还努力地为社区和中文学校服务，我是橙郡中文学校的第一届学生会会长。

总之，我是个语言和艺术爱好者，也是一个非常热爱生活的同学。你想交个朋友吗？请联系我吧！

《橙郡中文学校高中生 Andy Wang 王安迪》

朋友你好，也许你还不认识我。我的名字叫王恩迪，今年我刚满 17 岁。我的个子很高，我的头发是黑色的，眼睛是棕色的。目前我在 Cornwall Central High School 念 11 年级。

我最喜欢的爱好就是做运动，特别是练习街健。我已经做街健锻炼差不多两年了。街健是一项基于体重锻炼的运动。在街健时，我可以做 full planche 和 front lever。掌握这两个技能要花费好几个月的时间才能达到。通过这项运动，我学到了许多重要的人生道理，做任何事情都要坚持下去，即使失败了也不能放弃！

除了练习街健，我也很喜欢做掰手腕。通常，人们认为掰手腕是一个小小的乐趣，其实这也是一项很好的运动。今年四月初，我亲自设计和制作了一个掰手腕的小桌子。我和我爸爸购买了一些木材和许多大大小小的铁钉或铁管。我花了将近 10 多个小时才完成了这张特殊桌子的组装。从此以后，我常常和我的朋友们用张桌子来进行掰手腕比赛，我们玩得好开心！

我想告诉你：我不只是喜爱做运动哦。几个月以前，我开始学习下棋。我觉得下棋非常难，并且需要很多技巧。在公立学校，我是学校的数学小组的成员。我还特别喜欢科学，也想学航空航天工程。在华人社区，我就读周末中文学校，也是学生会的主要成员。

这就是我，王恩迪！

Community News

Congratulations to our juniors and seniors who received awards and scholarships at the MWHS Academic and Scholarship Awards Ceremony on Thursday, June 3, 2021!

Derek Li
RENSSELAER POLYTECHNIC INSTITUTE AWARD
$120,000 over 4 years – Junior who has demonstrated outstanding achievement in math and science

Charles Liu
ZACHARY WOODS MEMORIAL SCHOLARSHIP
$500 – Senior members of the swim team, who have shown leadership skills and plan to major in history or business in a 4 year college program

Jennifer Song
GAIL ELLEN GOLD MEMORIAL SCHOLARSHIP
COMMITMENT WITH DIGNITY
$500 – Seniors who exhibit the qualities that Mrs. Gold possessed: energy, enthusiasm, and appreciation of the arts
CENTRAL VALLEY ELEMENTARY PTA SCHOLARSHIP
$250 – Seniors who are former Central Valley Elementary students and plan to further their education
ROBERT W. SOUZA MEMORIAL SCHOLARSHIP
$1,000 – Participation in the Performing Arts
MUSIC BOOSTERS ALL-STATE FINALIST AND SENIOR MUSIC SCHOLARSHIP
$150 and $400, respectively – Seniors who have been selected to participate in the 2020 Virtual All-State Performing Organization and demonstrate outstanding musicianship and success in their dedication to music

Emily Wang
MUSIC BOOSTERS SENIOR MUSIC SCHOLARSHIP
$400 – Seniors who demonstrate outstanding musicianship and success in their dedication to music

Congratulations to **Josh Shih and Selena Li**, who became engaged on Sunday, June 6, 2021 on Longfellow Bridge in Cambridge, MA!

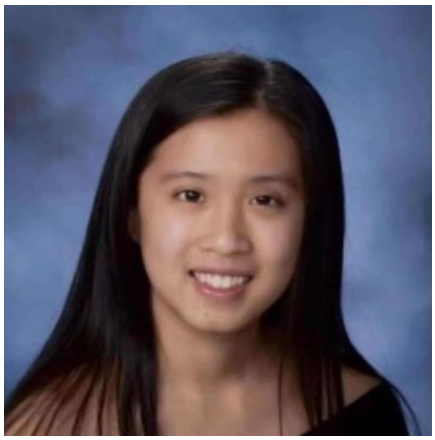
Congratulations to **Susan Qu** and **Emily Wang**, who were recognized by the M-W Board of Education as **2020-21 Community Connection Award Recipients**! We appreciate all that you do for the school community!

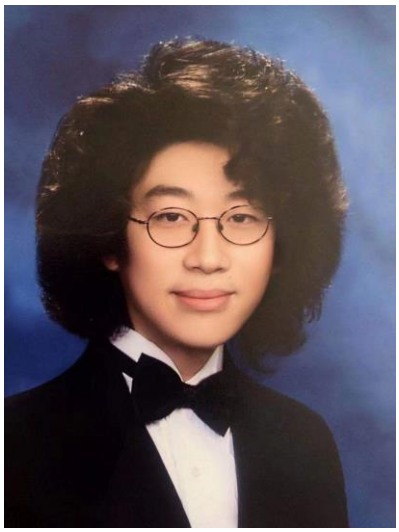
Order Your OCCCC T-Shirts Now!

Available in 4 sizes (S, M, L, XL), the first ever OCCCC t-shirt design will cost $18 each. Proceeds will go towards the church construction. Contact Susan Qu if interested in ordering one!

Timothy Pai and Angela Ko were married on Saturday, May 15, 2021 at the Valley Regency in Clifton, NJ. Congratulations to the happily wedded couple and may you have a long and blissful marriage!

OCCA 2021 High School and College Graduates



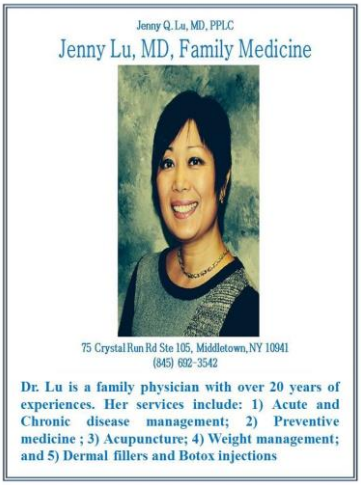


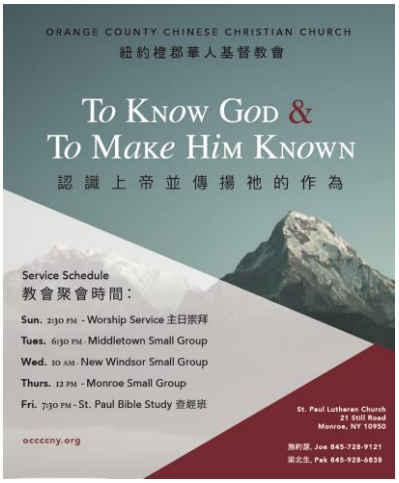
CONGRATULATIONS TO OUR 2021 GRADUATES!

Starting from top row, left to right:

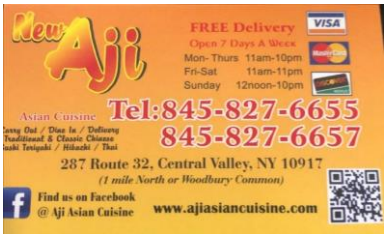
1. **Dr. Kenneth Chen** graduated from **Philadelphia College of Osteopathic Medicine** with DO/PhD degrees. He will complete his Residency in Pathology at the **University of Washington**.
2. **Andrew Qu** graduated from **University at Buffalo** with a BS in Computer Science.
3. **Jesse Shih** graduated from **The Cooper Union** with a BS in Civil Engineering.
4. **Shirley Chen** graduated from Warwick Valley High School and will attend **Binghamton University** with a major in Biology.
5. **Kevin Huang** graduated from Monroe-Woodbury High School and will attend **University at Buffalo** with a major in Business Administration and/or Economics.
6. **Charles Liu** graduated from Monroe-Woodbury High School and will attend **George Washington University** with a major in Political Science.
7. **Julia Mei** graduated from Tenafly High School and will attend the **Rhode Island School of Design** with a major in Graphic Design.
8. **Angela Qiu** graduated from Cornwall Central High School and will attend the **University of Pittsburgh** with a double major in Mathematics and Chinese.
9. **Annie Shih** graduated from Goshen Central High School and will attend **Binghamton University** with a major in Neuroscience.
10. **Jennifer Song** graduated from Monroe-Woodbury High School and will attend **Fairleigh Dickinson University (Metropolitan Campus)** to pursue a 4 Plus 1 combined degree program in Chemistry (BS) & Science (MS) with a Cosmetic Science concentration.
11. **Emily Wang** graduated from Monroe-Woodbury High School and will attend **Carnegie Mellon University** with a major in Business Management.

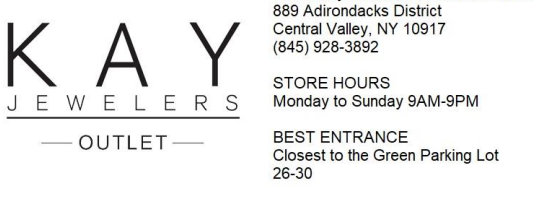
Advertisements 广而告之 (2021)





Advertisements 广而告之 (2021)





THE ORANGE COUNTY CHINESE ASSOCIATION (OCCA) IS A NON-PROFIT ORGANIZATION WITH 35 YEARS OF HISTORY. OCCA'S MISSION IS TO PROVIDE CULTURAL, EDUCATIONAL, AND OTHER INSTITUTIONAL PROGRAMS TO PROMOTE CHINESE CULTURE AND HERITAGE WHILE ENHANCING THE QUALITY OF LIFE WITHIN OUR COMMUNITY. THIS IS CARRIED OUT THROUGH OCCA'S COMMUNITY ACTIVITY PROGRAMS AND ITS SUBSIDIARY, ORANGE COUNTY CHINESE SCHOOL (OCCS). OCCA BELONGS TO EVERYONE, INCLUDING ITS MEMBERS, FRIENDS, AND THOSE WHO LOVE CHINESE CULTURE AND ARE INTERESTED IN LEARNING THE CHINESE LANGUAGE. FOR MORE DETAILS, PLEASE VISIT US AT WWW.OCCANY.ORG OR WWW.FACEBOOK.COM/OCCANY/. THANK YOU!

OCCA 2021 Board of Directors: Kangjian Wu, Lan Jiang, Shuangping Wang, Kenneth Chan, Gary Zhang, Josh Shih, Hong-Yin Wu, Juan Li, and Zhenghui Li
OCCA/OCCS 2021 Advisors: Pak Leung, Jinlin Du, Jim Jiang, Ping Lu, and Qian He
OCCS 2021 Student Government Officers: Angela Qiu, Sunny Shi, Jolina Dong, Kai-li Kuo, Vicky Wong, Andy Wang, and Kevin Huang
Newsletter Editor-in-Chief: Nancy Song